

Das ist doch unhöflich!

Μα αυτό είναι αγενές!

ΣΥΝΟΠΤΙΚΟΣ ΠΙΝΑΚΑΣ

Τί πρέπει να γνωρίζετε

1. **sein** + επίθετο

Ich bin müde./ Das ist unhöflich.

2. Το μόριο **doch**

Το μόριο **doch** δεν μεταβάλλει την έννοια μιας φράσης, όμως κάπως την τροποποιεί, π.χ. την υπογραμμίζει: Das ist doch unhöflich.

Τί μπορείτε να πείτε

Όταν θέλετε να απαντήσετε καταφατικά

ή αρνητικά σε μια ερώτηση:

Όταν θέλετε να ευχαριστήσετε

ή να παρακαλέσετε για κάτι:

Όταν θέλετε να ζητήσετε συγγνώμη:

Όταν θέλετε να εκφράσετε τη γνώμη σας:

Ja./Nein.

Danke./Bitte.

Entschuldigung! /

Entschuldigen Sie bitte!

Ich bin erstaunt.

Du bist unhöflich.

Das ist doch unhöflich.

Ο Αντρέας φέρνει στο δωμάτιο του δόκτωρα Thürmann τη μύρα που του παρήγγειλε. Ο δόκτωρ Thürmann εκφράζει την έκπληξή του, επειδή του μίλησαν στον ενικό και λέει στον Αντρέα ότι αυτό είναι αγενές.

Thürmann: Ja? Bitte?

Andreas: Ihr Bier bitte.

Thürmann: Danke. Sie sind doch der Portier, oder?

Andreas: Ja.

Thürmann: Also – ich bin, ja, ich bin erstaunt. Warum sagen Sie ‚du‘?

Andreas: Wer? Ich?

Thürmann: Nein, nein, nein. Das ist doch unhöflich, junger Mann!

Andreas: Entschuldigung! Entschuldigen Sie bitte!

Ο δόκτωρ Thürmann λέει μισοαστεία-μισοσοβαρά στον Αντρέα πως σίγουρα είναι χωρατατζής. Και μετά τον καληνυχτίζει, γιατί είναι κουρασμένος.

Thürmann: Sie sind wohl ein Witzbold?
Andreas: Witzbold?
Ex: Nein. Ein Kobold! Ich bin ein Kobold.
Thürmann: Ach was – ein Kobold oder ein Witzbold oder – ich bin müde. Gute Nacht.
Andreas: Gute Nacht, Herr Dr. Thürmann.

Τώρα ο Αντρέας μπορεί να δώσει επιτέλους στην Ex να καταλάβει πως η συμπεριφορά της ήταν αγενής.

Andreas: Ex? Ex?
Ex: Ja? Bitte?
Andreas: Also – du bist unhöflich.
Ex: Ich? Unhöflich?
Andreas: Ja, du!
Ex: Entschuldigung, ich . . .
Andreas: Das ist doch unhöflich: ‚Und wer bist du?‘
Ex: Ich bin müde.
Andreas: Nein, du bist ein Kobold.

WÖRTER UND WENDUNGEN

Λέξεις και εκφράσεις

ja	ναι
Ihr Bier	η μπύρα σας
danke	ευχαριστώ
Das ist doch unhöflich!	Αυτό είναι αγενές!
oder	ή
also	λοιπόν
erstaunt	έκπληκτος
warum?	γιατί;
sagen	λέγω
nein	όχι
unhöflich	αγενής
junger Mann	νέος άνδρας, νεαρός
Entschuldigen Sie bitte!	Συγγωρήστε (με) παρακαλώ!
Sie sind wohl ein Witzbold?	Είστε σίγουρα χωρατατζής;
der Witzbold	ο χωρατατζής
der Kobold	το στοιχειό
müde	κουρασμένος
Gute Nacht.	Καληνύχτα.

ÜBUNGEN

Ασκήσεις

1 Δώστε έμφαση στο νόημα των παρακάτω εκφράσεων με την προσθήκη του **doch**.

1. Sie sind der Portier? Sie sind doch der Portier?
2. Das ist unhöflich. _____
3. Ich bin erstaunt. _____
4. Das ist Andreas Schäfer. _____
5. Das ist ein Taxi. _____

2 Ποιός λέει τις παρακάτω φράσεις στο διάλογο; Βάλτε “σταυρό” στο σχετικό τετραγωνάκι.

	Dr. Thürmann	Andreas	Ex
1. Ihr Bier bitte.	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2. Sie sind doch der Portier?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3. Warum sagen Sie ,du’?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4. Ich bin ein Kobold.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5. Du bist unhöflich.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6. Entschuldigen Sie bitte!	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
7. Das ist doch unhöflich.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

3 Συμπληρώστε τις παρακάτω φράσεις, χρησιμοποιώντας τις λέξεις **unhöflich, müde, erstaunt**.

1. Das ist _____.
2. Dr. Thürmann ist _____.
3. Er ist _____.

4 Συμπληρώστε με τα κατάλληλα ρήματα:

1. Sie _____ doch der Portier, oder?
2. Warum _____ Sie ,du’?
3. Das _____ doch unhöflich.
4. Sie _____ wohl ein Witzbold?
5. Nein. Ich _____ ein Kobold.
6. Ex, du _____ unhöflich.
7. Nein, ich _____ müde.